



# Färdiga ingenjörers språkfärdigheter

**Workshop 15 november 2016 kl 12.30-14.30**

- Hur tar vi reda på vad våra studenter behöver för språkfärdigheter som yrkesverksamma?
- Hur ser vi till att studenterna får dessa språkfärdigheter under utbildningen?
- Vilka särskilda språkfärdigheter behöver ingenjörer som jobbar utomlands?



## **KTH:s språkpolicy, ur övergripande mål**

Ambitionen är att examinerade civilingenjörer och arkitekter, som antagits med svenska som grundläggande behörighet, har utvecklat fackspråkskompetens på både svenska och engelska, det vill säga är parallellspråkiga.



## **KTH:s språkpolicy, ur handlingsplanen**

Studenterna på alla nivåer ska ges tillfälle att systematiskt träna skriftlig och muntlig kommunikation, på såväl svenska som engelska, med återkoppling från lärare också med avseende på språk.

# INGENJÖRENS BEHOV AV SPRÅKKUNSKAP

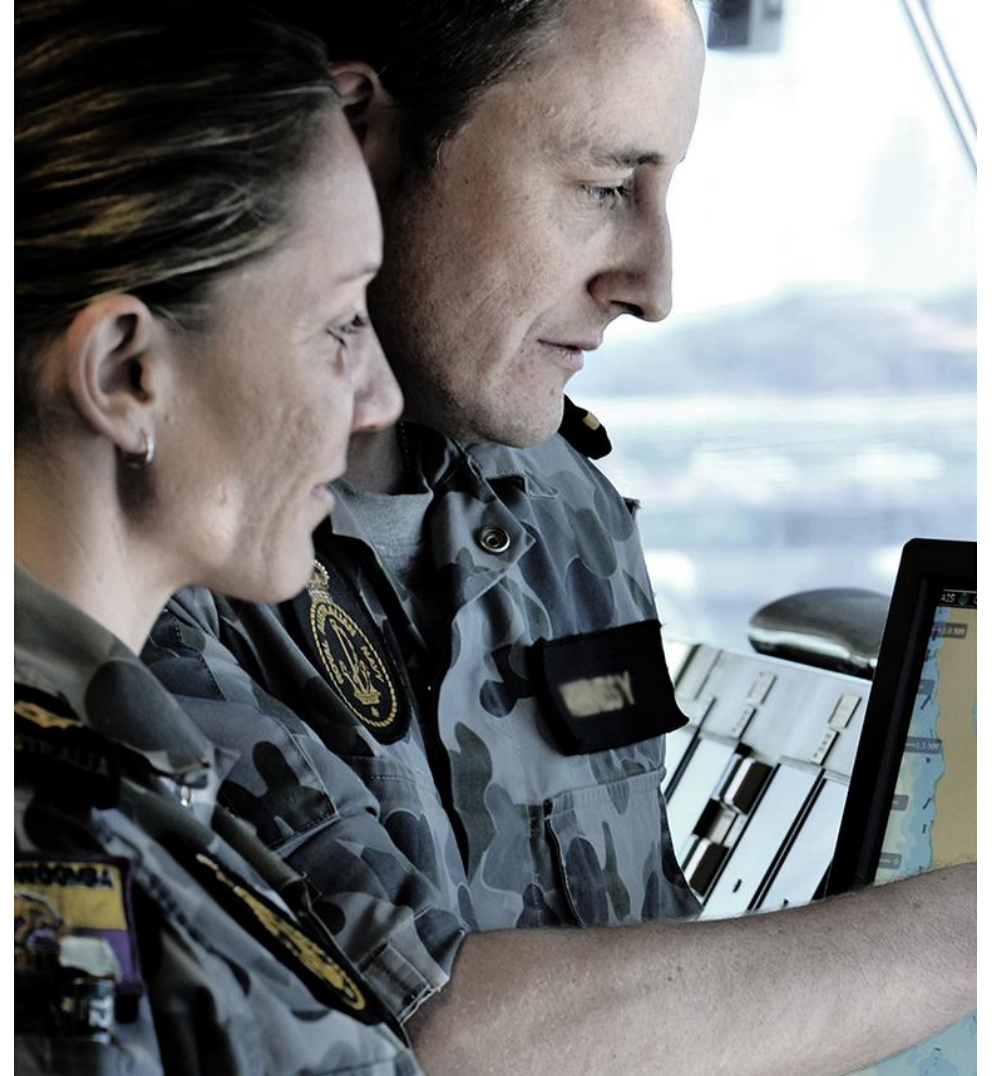
Språk i utvecklingen av JAS 39 Gripen

Catrine Nordqvist 2016-10-17

# 1. FÖRMÅGA ATT SKRIVA EN TEXT SOM ÄR LÄTT ATT FÖRSTÅ

---

- Anpassa text efter målgrupp
- Ha koll på fackuttryck
- Vad behöver jag förklara
- Vad kan jag ta bort
- Enkelt och tydligt språk
- Samma ord och formulering för samma sak
- Våga vara tråkig





## 2. KUNSKAP FÖR ATT KUNNA TA TILL SIG SKRIVREGLER

---

- Tydlig, konsekvent och otvetydig teknikinformation
- Styra med hjälp av skrivregler
- Vad betyder språkliga termer
  - Imperativ
  - Aktiv form
  - Passiv form
  - ...



# 3. FÖRMÅGA ATT HANTERA ENGELSKA BÅDE I TAL OCH I SKRIFT

---

- Skriva dokumentation på engelska.
- Hantera kunder, leverantörer, kollegor och samarbetspartners på engelska.
  - Hålla presentationer
  - Prata i telefon
  - Ge instruktioner
  - Delta i diskussioner
  - Skriva mejl
  - Skriva onlinemeddelanden



## *Stina Hållsten, Södertörns högskola:* Vad ska utbildningen sträva efter?

- Lära ut generiska kunskaper (jfr normer för ”bra text”)
- Lära ut specifika, situerade kunskaper (för en viss bransch, visst kunskapsområde, viss arbetsplats...)
- Erbjuder beredskap inför arbetslivet: arbetsformer, textanvändning, genrekunskaper...
- Eller: enbart fokus på skrivande som problemlösning och redskap för inläring





# Frågor för gruppvisa diskussioner fram till kl 14.00

- Hur tar vi reda på vad våra studenter behöver för språkfärdigheter som yrkesverksamma?
- Hur ser vi till att studenterna får dessa språkfärdigheter under utbildningen?
- Vilka särskilda språkfärdigheter behöver ingenjörer som jobbar utomlands?